

## КЛАССИФИКАЦИЯ И АНАЛИЗ СОВРЕМЕННОГО КОМПЬЮТЕРНОГО И ИНТЕРНЕТ-СЛЕНГА

Л.А. Кузина, студент

ННГУ им. Н.И. Лобачевского, Арзамасский филиал  
(Россия, г. Арзамас)

DOI: 10.24411/2500-1000-2019-10864

**Аннотация.** В данной статье анализируются профессиональные Интернет-ресурсы для программистов и СММ-специалистов, посты в социальных сетях по темам «технологии», определяются актуальные способы образования компьютерного и Интернет-сленга, рассматриваются существующие классификации, определяются их недостатки и предлагается новая, основанная на анализе актуальных сленговых единиц.

**Ключевые слова:** сленг, Интернет-сленг, словообразование, калькирование, классификация.

Сегодняшний мир не стоит на месте. В последние годы появилось множество новых профессий, о которых ещё десяток лет назад никто не слышал. Например, веб-дизайнер, СММ-специалист, фронтендер, верстальщик и т.д. Научный прогресс не стоит на месте, а вместе с ним меняется и язык, на котором говорят представители всех этих профессий.

На сегодняшний день приток новых слов в русский язык из английского увеличился настолько сильно, что новые языковые единицы появляются практически каждый день. Большинство из этих единиц относятся к компьютерному и Интернет-сленгу. Отсюда актуальной темой становится не только отслеживание новых языковых сленговых единиц, но и их классификация.

На сегодняшний день двумя самыми популярными являются классификации Виноградовой Н.В. [1, с. 147] и Горшкова П.А. [2, с. 150]. Данные классификации нельзя назвать исчерпывающими, т.к. первая не учитывает сленговых акронимов, а

во второй отсутствует категория перевода. Поэтому не лишним будет предложить новую классификацию компьютерного сленга, которая будет учитывать не только словообразовательный фактор, но и сферу употребления тех или иных языковых единиц, т.к. способ их образования часто напрямую от этого зависит.

Основываясь на образовании сленговых выражений, было предложено разделить компьютерную лексику на следующие группы:

По способу образования: калька, полукалька, перевод, фонетическая мимикрия, акронимы.

По сфере употребления:

1. Рядовые пользователи компьютеров и сети Интернет.

2. Программисты, IT-специалисты, СММ-специалисты.

Стоит уточнить, что при подобном делении слова первой группы автоматически будут входить в лексикон второй.

Слова, взятые из словаря [3], были распределены следующим образом:

Таблица 1

	Калька	Полукалька	Перевод	Фонетическая мимикрия	Акронимы
Рядовые пользователи компьютеров и сети Интернет	баг, бан, девайс, лаг, мессага, ник, фидбек, скрин, айтем	гамать, гуглить, расшарить, юзать, импрувиться, скилзы	синий экран, леталка	Виндовз	IDK, BTV, IT, IC, USB
Программисты, IT-специалисты, СММ-специалисты	апгрейд, клиент-сервер, контент, бренд-мауэр, аутсорсинг, биткоин, таск	васик, дебажить, афтер, майнить, криптовалюта, зааесить, дрова	движок, командир волков, припарковать, индекс, питон	Линух (линукс), люстра, пэхэпэ, жаба	CIS, CRM, DMZ, ERP, HRM, KIC, HDMI

Таким образом, можно увидеть, что основным путём словообразования компьютерного сленга является калькирование сленговых выражений с английского языка.

Также следует упомянуть, что компьютерный и Интернет-сленг могут быть использованы как рядовыми пользователями сети Интернет, так и профессионалами в сфере IT.

Для того, чтобы понять, какой сленг (по способу образования) чаще используют обыватели, и выяснить насколько сильно сегодня профессиональный компьютерный сленг распространён среди непрофессионалов было проведено исследование сети Интернет (статьи с профессиональных ресурсов, посты в «Твиттере», посты на каналах «Телеграмма»).

В первую очередь были рассмотрены несколько статей с ресурса для профессиональных программистов [habr.com](http://habr.com). [4]. Исходя из их анализа можно сделать предварительный вывод что большинство употребляемой профессионалами лексики является калькой с английского языка, а в статье с более широкой целевой аудиторией, которая будет понятна и простым обывателям, встречаются не только кальки, но и перевод.

Далее были рассмотрены несколько статей для СММ-специалистов с профессионального ресурса [socialair.ru](http://socialair.ru). [5]. Их анализ показал, что статьи на данном ресурсе не слишком сильно наводнены специфической лексикой и могут быть понятны обычному пользователю, даже если он не является профессионалом в этой сфере. Возможно, так происходит, потому что сегодня СММ-специалист – это достаточно новая профессия, представителями которой являются в основном люди, проводящие много времени в Интернете и желающие на этом зарабатывать. Они не обучаются в ВУЗах для этого, им не нужны специальные знания для работы. Они осваивают инструменты пиара и рекламы в социальных сетях и работают с ними. Отсюда и достаточно понятный язык повествования в обучающих статьях на эту тему.

В социальных сетях несколько иная ситуация со сленговой компьютерной лексикой. Например, такие слова, как «смартфон», «учётка», «залогиниться» используются в обычном разговоре на постоянной основе и достаточно часто, а вот специализированные слова можно встретить гораздо реже. И только в том случае, если тема связана непосредственно с программированием или технологиями.

Данные примеры будут понятны не только продвинутым пользователям, но и простым обывателям, которые просто проводят достаточно времени в Интернете. Но все эти примеры: «мессенджеры», «паблики», «донаты» и т.д. останутся непонятными в обычном разговоре теми, кто далёк от социальных сетей. То есть, даже если пользователь часто использует поисковые системы, он всё равно не поймёт значение вышеперечисленных сленговых выражений, так как это сленг социальных сетей или платформ.

В Телеграмме несколько иначе обстоит ситуация с концентрацией сленговых выражений. Если в Твиттере был проведён поиск по постам, используя ключевые слова «технологии», «компьютер», «программа» и т.д., а в ответ на запрос вылетали посты, иногда совсем не связанные с данной тематикой, то в Телеграмме поиск проводился исключительно через специализированные каналы.

Телеграмм – это мессенджер, он более закрыт, а пользователей в нём гораздо меньше, чем в Твиттере. Телеграмм обычно привлекает пользователей анонимностью, возможностью вести переписку, не опасаясь того, что к ней могут иметь доступ третьи лица, а также возможностью создавать контент, не опасаясь, что он может как-то скомпрометировать его автора в глазах властей. Именно поэтому информация, которая публикуется на различных каналах, более узконаправленная, оттого концентрация специализированной лексики в ней в разы выше. Если сравнивать с профессиональным ресурсом ([Habr.com](http://Habr.com)), то в некоторых постах в Телеграмме сленговые выражения встречаются чаще, чем в этих самых статьях.

Таким образом, проанализировав несколько Телеграмм-каналов и постов на них, можно сделать вывод, что большая часть контента на тему «технологии» публикуется для осведомлённых людей, от-

сюда и выше концентрация «лексики для профессионалов».

Классифицируя найденные примеры по разработанной выше классификации, можно видеть следующую картину:

Таблица 2.

	Калька	Полукалька	Перевод	Фонети-ческая мимик-рия	Акро-нимы
Рядовые пользователи компьютеров и сети Интернет	Смартфон, лайфхак, хакер, мессенджер, донат, паблик, твит, трафик, вебмастер, даркнет, файл, браузер	Криптовалюта, учётка, залогиниться, блокировка, криптовалюта, ссылка	Операционная система, резервное копирование, облако	поисковик	
Программисты, IT-специалисты, СММ-специалисты	Бэкап, факап, питон, джава, фронтенд, ат-рибутив, массфолло-винг, масслайкинг	Безопасник, джавинисты, монетизировать, мониторить			SEO, IP, VPN

Из таблицы следует, что основной способ образования сленговых компьютерных выражений сегодня – это калька. Чуть реже встречаются полукальки и перевод.

Также видно, что переводом для образования лексики профессионалы практически не пользуются. Вероятно, это обусловлено тем, что сегодня специалистам в сфере IT необходимо знать английский язык, так как нужная для изучения современных языков программирования литература практически вся на английском языке. Тоже самое верно и для тех выражений, которые используют обычные пользователи сети Интернет. Обусловлено это тем же – сегодня многие пользователи учат английский язык, так как он является востребованным для многих современных профессий.

Сегодня даже обыкновенный Интернет-сленг образовывается в большинстве своём калькированием от английских слов, например, «краш», «буллинг», «чиллить» и т.д. Эти слова гораздо проще и быстрее произнести или написать, чем использо-

вать русские эквиваленты, поэтому пользователи, особенно «твиттерские», у которых в запасе есть весьма ограниченное число символов на пост, предпочитают использовать сленговую лексику.

Отсюда и важность данного исследования. Из-за обилия сленговых единиц в речи и письме пользователей страдает не только общая грамотность, но и сленговые выражения вытесняют русские эквиваленты, вроде «расслабляться». Гораздо быстрее и проще написать «чиллить», но подобные замещения никак не отслеживаются и не классифицируются. Профессиональная литература для программистов почти не переводится, так как они в большинстве своём владеют английским языком. В Твиттере существует тенденция не использовать знаки препинания. Многие активные пользователи отмечают, что со временем просто забывают, как их нужно расставлять правильно. Страдает не только самобытность русского языка, но и общая грамотность населения.

#### Библиографический список

1. *Виноградова Н.В.* Компьютерный сленг и литературный язык: проблемы конкуренции. – 2001. – № 6.
2. *Горшков П.А.* Сленг хакеров и геймеров в Интернете: Автореф. дис. на соиск. учен. степ. к.ф.н.: 10.02.19 / П.А. Горшков; [Московский государственный областной университет]. – М., 2006.
3. *Словарь компьютерного сленга* [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://staffstyle.ru/cgi-bin/yabb2/YaBB.pl?num=1192219700> (дата обращения: 28.12.2018)
4. *Хабр: ресурс для IT-специалистов* [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://habr.com/ru/> (дата обращения: 31.03.19)

5. *Socialair* — Digital-агентство [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://socialair.ru/articles/> (дата обращения: 28.04.2019)

## CLASSIFICATION AND ANALYSIS OF MODERN COMPUTER AND INTERNET SLANG

**L.A. Kuzina**, *student*

**N.I. Lobachevsky state university, Arzamas branch**  
(Russia, Arzamas)

**Abstract.** *This article analyzes professional Internet resources for programmers and SMM specialists, posts in social networks on “technology” topics, identifies current ways to create computer and Internet slang, examines existing classifications, identifies their disadvantages and suggests a new one based on an analysis of current slang units.*

**Keywords:** *slang, Internet slang, word formation, tracing, classification.*